



Delyth Jewell AC
Cadeirydd y Pwyllgor
Diwylliant, Cyfathrebu, y Gymraeg,
Chwaraeon a Chysylltiadau Rhyngwladol
Senedd Cymru
Bae Caerdydd
Caerdydd
CF99 1SN

31 Hydref 2025

Annwyl Delyth

Diolch am eich llythyr dyddiedig 21 Awst 2025 ynghylch gwaith craffu Pwyllgorau'r Senedd ar Gyllideb Ddrafft Llywodraeth Cymru 2026-27. Rwy'n gwerthfawrogi'r cyfle i gyfrannu at waith pwysig y Pwyllgor ac rwy'n falch o ddarparu ymatebion i'r ceisiadau am wybodaeth yn eich llythyr. Mae'r rhain wedi'u hatodi yn Atodiad A.

Nodaf fwriad y Pwyllgor i ddilyn egwyddorion craffu ariannol, fforddiadwyedd, blaenoriaethu, gwerth am arian a phrosesau cyllidebol y Pwyllgor Cyllid, a chroesawaf y cyfle i ddarparu tystiolaeth sy'n cyd-fynd â'r egwyddorion hyn.

Rwyf hefyd yn cydnabod cynlluniau'r Pwyllgor i geisio tystiolaeth gan y Gweinidog Diwylliant, Sgiliau a Phartneriaeth Gymdeithasol ac Ysgrifennydd y Cabinet dros Gyllid a'r Gymraeg a byddaf yn cydlynu â nhw yn ôl yr angen.

Yn dilyn y sesiynau tystiolaeth lafar, byddaf yn sicrhau bod unrhyw geisiadau ychwanegol am wybodaeth neu eglurhad yn cael sylw'n brydlon.

Diolch i chi am eich gohebiaeth. Edrychaf ymlaen at weithio gyda'r Pwyllgor i gefnogi ei waith craffu ar Gyllideb Ddrafft 2026-27.

Eluned Morgan

Bae Caerdydd • Cardiff Bay
Caerdydd • Cardiff
CF99 1SN

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:
0300 0604400

Gohebiaeth.Eluned.Morgan@llyw.cymru
Correspondence.Eluned.Morgan@gov.wales

Rydym yn croesawu gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

Atodiad A

Llinell Wariant yn y Gyllideb (BEL) Cysylltiadau Rhyngwladol

C1. Dyraniadau a sylwadau mewn perthynas â:

- (i) Alldroeon terfynol ar gyfer 2024-25.
- (ii) Rhagolygon alldroeon ar gyfer 2025-26.

Mae'r gwariant ar gyfer y flwyddyn ariannol bresennol yn parhau i ganolbwyntio ar gyflawni'r Strategaeth Ryngwladol a'r Cynllun Cyflawni Rhyngwladol. Drwy weithgareddau effeithiol, gan gynnwys ein Blwyddyn Cymru a Japan, rydym yn rhagweld gwariant llawn sy'n adlewyrchu tuedd gynyddol o sefydlogrwydd a chynllunio cyllidol.

Mae'r alldroeon a'r rhagolwg fel a ganlyn:

BEL Cysylltiadau Rhyngwladol	2024-25	2025-26
Y Gyllideb	£8,093,000	£8,193,000
Cyllideb ar ôl trosglwyddiad atodol 1af*	amh	£8,168,000
Alldro / rhagolwg	£7,903,106	£8,168,000

- Roedd y Gyllideb Atodol 1af ar gyfer y flwyddyn ariannol bresennol, 2025-26, yn adlewyrchu cynnydd o £75,000 ers y flwyddyn ariannol flaenorol (2024-25).
- Erbyn y gyllideb derfynol, y cynnydd o'i gymharu â 2025 oedd £100k. Fodd bynnag, roedd hyn yn cynnwys £50,000 o gyllid ychwanegol ar gyfer Rhaglen Cymru ac Affrica yn dilyn trafodaethau ar y gyllideb, a gafodd ei gynnwys i ddechrau yn erbyn y BEL Cysylltiadau Rhyngwladol 3720 erbyn y Gyllideb Derfynol, yn hytrach na'r BEL Datblygu Rhyngwladol 7074. Mae hwn wedi cael ei drosglwyddo wedyn fel rhan o'r Gyllideb Atodol 1af.
- Felly, £75,000 yw'r cynnydd yn y gyllideb ar gyfer eleni. Mae hyn yn cynnwys £50,000 i ddarparu ar gyfer codiadau cyflog staff, a darparwyd codiad ychwanegol o £25,000 ar gyfer cyfraniadau Yswiriant Gwladol.
- Yn dilyn ailbwrpasu'r cyllid a ddyrannwyd ar gyfer Rhaglen Cymru ac Affrica a'r cyllid ychwanegol, mae'r gyllideb ddiwygiedig derfynol bellach yn **£8,168,000** (fel yr adlewyrchir yn y tabl uchod). Rydym yn rhagweld gwariant llawn erbyn diwedd y flwyddyn ariannol.
- Nid yw cyllideb y BEL Cysylltiadau Rhyngwladol wedi cael ei chymeradwyo eto ond y gyllideb **ddangosol** ar gyfer 2026-27 (gan ddefnyddio cyfrifiadau Cyllideb Ddrafft 2026-27) yw £8,179,000. Mae hyn yn gynydd o £11,000 a bydd yn cael ei ddadansoddi ymhellach fel a ganlyn (gallai hyn newid):

Llinell Gyllideb Cysylltiadau Rhyngwladol	Swm Dangosol (2026-27)
Ymgysylltu Rhyngwladol	£2,708,600
Gweithrediadau Tramor	£4,720,400
Gweithgarwch Swyddfeydd Tramor	£750,000
CYFANSWM	£8,179,000

- Mae'r flwyddyn ariannol nesaf yn adlewyrchu cyfnod pontio gan y bydd y Strategaeth Ryngwladol a'r Cynllun Cyflawni Rhyngwladol yn dod i ben ym mis Mawrth 2026 a bydd tymor newydd y llywodraeth yn dechrau ym mis Mai 2026.
- Bydd sefydlogrwydd ariannol drwy gydol y cyfnod pontio hwn. Ar lefel strategol, mae tri nod y Strategaeth Ryngwladol i godi proffil Cymru; i dyfu'r economi; ac i sefydlu Cymru fel cenedl sy'n gyfrifol ar lefel fyd-eang, yn sail i'n cynllunio a'n gwario yn y dyfodol cyn gwneud penderfyniadau am ddull gweithredu yn y dyfodol. Mae'r nodau hyn yn gyson â strategaethau rhyngwladol eraill ledled y byd, sef blaenoriaethu proffil, twf a chyfrifoldeb byd-eang.
- Er mwyn sicrhau cysondeb a sicrwydd, mae nifer o gamau gweithredu eisoes ar waith. Mae'r partneriaid strategol eisoes wedi cael gwahoddiad i wneud cais am gyllid ar gyfer y flwyddyn ariannol nesaf, ac mae gwaith cynllunio ar y gweill ar gyfer Blwyddyn Cymru a Japan sy'n canolbwyntio ar ymgysylltu a gweithgarwch rhyngwladol yng Nghymru. Bydd y BEL Cysylltiadau Rhyngwladol yn parhau i gael ei defnyddio i gyflawni ein blaenoriaethau rhyngwladol, sy'n golygu bod dros ei hanner eisoes wedi'i broffilio.
- Mae gwaith yn parhau i adolygu'r gwaith o gyflawni'r camau gweithredu yn y Strategaeth Ryngwladol a'r Cynlluniau Gweithredu cysylltiedig, a bydd hyn yn parhau i hysbysu sefyllfa yn y dyfodol. Bydd Ymchwiliad y Pwyllgor hefyd yn cefnogi'r gwaith hwn.
- Ar hyn o bryd mae naw cytundeb dwyochrog ar waith gyda gwledydd a rhanbarthau partner, a bydd y gwaith i fwrw ymlaen â'r cytundebau hyn yn parhau i gael ei gyflawni hyd 2026-27 drwy'r BEL Cysylltiadau Rhyngwladol. Rydym yn disgwyl llofnodi cytundebau dwyochrog ychwanegol ddechrau 2026-27. Bydd cyllideb ddrafft 2026-27 hefyd yn ariannu gweithgareddau a chymorth ar gyfer ein swyddfeydd tramor, gan gynnwys y costau rhedeg.

C2. Dadansoddiadau cynhwysfawr o wariant arfaethedig yn y BEL ar gyfer:

- (i) Ymgysylltu Rhyngwladol, gan gynnwys Y Cynllun Gweithredu Perthnasoedd a Rhwydweithiau Rhanbarthol sy'n Cael Blaenoriaeth, Diplomyddiaeth Gyhoeddus a'r Cynllun Gweithredu Cymell Meddal, Cynllun Ymgysylltu â Chymry ar Wasgar a Gweithgarwch Trawsbynciol.
- Er na fydd y Cynlluniau Gweithredu yn bodoli mwyach, nid yw cyllid yn cael ei ddyrannu yn erbyn pob Cynllun. Fodd bynnag, fel y nodir uchod, mae camau gweithredu eisoes ar waith i gefnogi ein gweithgarwch rhyngwladol yn 2026-27, fel cyllid ar gyfer ein partneriaid strategol.
- Ar ôl cytuno ar flaenoriaethau rhyngwladol newydd fel rhan o dymor nesaf y llywodraeth, gellir darparu dadansoddiad llawn o'r gwariant arfaethedig.
- (ii) Costau Gweithrediadau Tramor fesul gwlad, gan gynnwys manylion pa ganlyniadau fydd yn cael eu cyflawni a sut bydd cyflawni'r canlyniadau hyn yn cael ei fesur.
- Mae swyddfeydd tramor Llywodraeth Cymru yn chwarae rhan hollbwysig yn y gwaith o hyrwyddo buddiannau Cymru dramor. Mae eu gwaith yn cynnwys meithrin perthnasoedd masnachu, denu buddsoddiad, a gwella cysylltiadau diwylliannol. Ar hyn o bryd, mae gan bob swyddfa'r dasg o bennu amcanion penodol, mesuradwy sy'n cyd-fynd â nodau cyffredinol Strategaeth Ryngwladol Llywodraeth Cymru, drwy gynllun gwlad blyneddol.

- Mae pob cynllun gwlad yn seiliedig ar ddull gweithredu cynnil er mwyn adlewyrchu'r farchnad a'r adnoddau sydd ar gael iddynt ac maent yn cael eu hadolygu'n barhaus i sicrhau bod y cynlluniau'n parhau i gyd-fynd â blaenoriaethau strategol. Bydd y cynlluniau'n cynnwys amcanion ansoddol a meintiol, gan gynnwys targedau gweithgarwch, gyda chynnydd yn cael ei fesur drwy broses adrodd fisol ffurfiol ar gyfer Uwch Swyddogion a Gweinidogion. Mae pwyllgor yr Economi, Masnach a Materion Gwledig (ETRA) hefyd yn craffu ar weithgarwch Masnachu a Buddsoddi'r Rhwydwaith Tramor fel rhan o'i waith craffu cyffredinol rheolaidd ar bortffolio'r economi. Bydd cynlluniau gwledydd newydd, ar sail y blaenoriaethau rhyngwladol a nodir yn nhymor nesaf y Senedd, yn nodi'r canlyniadau i'w cyflawni gan bob marchnad, ond disgwylir i gylch gwaith cyffredin barhau, i godi proffil Cymru; i dyfu'r economi; ac i sefydlu Cymru fel cenedl sy'n gyfrifol ar lefel fyd-eang
- Bydd strwythur presennol y Rhwydwaith Tramor yn cael ei adolygu cyn tymor newydd y Senedd, er mwyn asesu lleoliadau'r swyddfeydd, a dyrannu adnoddau. I sicrhau bod y rhwydwaith yn parhau i gyd-fynd yn strategol â'n huchelgeisiau rhyngwladol.

(iii) Costau'r Rhwydwaith Tramor yn ôl rhanbarth.

- Y dyraniad cyllideb arfaethedig ar gyfer gwaith gweithrediadau tramor i gefnogi'r gwaith o gyflawni holl elfennau gweithredol a logistaidd y swyddfeydd tramor, gan gynnwys costau staffio, yw £4,720,400. Yn hanesyddol, nid ydym wedi gallu dadansoddi'r costau'n gywir ar lefel swyddfa benodol, gyda chost Llwyfan ONE HMG heb ei darparu ar lefel swyddfa. Fodd bynnag, mae Llywodraeth Cymru, ynghyd â phartneriaid eraill yn y Llywodraeth, wedi bod yn eiriol i'r FCDO wella gwybodaeth ariannol am gyfnod hir, ac mae hyn bellach yn debygol o fod ar waith ar gyfer diwedd y flwyddyn ariannol hon. Bydd y wybodaeth hon yn hysbysu'r Adolygiad o'r Rhwydwaith Tramor.
- Dyrennir £750,000 arall i rwydweithiau tramor wedi'u rhannu'n gyfartal rhwng rhwydweithiau Gogledd America (£250,000), Ewrop (£250,000) a MENA (£250,000) (Dwyrain Canol/Gogledd Affrica), ac fe'i rhennir ymhellach ymhlith yr 20 swyddfa ryngwladol, yn ôl yr angen. Nid yw cyllidebau'n cael eu dyrannu ymhellach i swyddfeydd unigol ar ddechrau'r flwyddyn ariannol, yn hytrach maent yn cael eu dyrannu ar sail anghenion ar ôl i weithgarwch gael ei nodi i sicrhau bod rhanbarthau'n gallu ymateb yn ystwyth i weithgarwch wrth iddo ddatblygu.
- Bydd dyraniadau ar gyfer swyddfeydd tramor unigol yn cael eu pennu ar sail eu pwysigrwydd strategol, eu perfformiad hanesyddol, a'u haliniad â blaenoriaethau rhyngwladol Llywodraeth Cymru. Mae dyraniad pob swyddfa yn adlewyrchu ei photensial i gyfrannu at dwf economaidd, diplomyddiaeth ddiwylliannol, a hyrwyddo buddiannau Cymru ar y llwyfan byd-eang.

(iv) Gwybodaeth am ddyraniadau sy'n ymwneud â 15 nod allweddol y Cynllun Cyflawni Rhyngwladol.

- Datblygwyd y Cynllun Cyflawni Rhyngwladol (IDP) fel strategaeth i nodi ein gweithgarwch rhyngwladol blaenoriaethol ar gyfer 2025-26 ac fe'i hariannwyd drwy ddyraniadau presennol y gyllideb. Nid oes disgwyl i'r Cynllun hwn barhau i flwyddyn ariannol 2026-27.

(v) Cadarnhad o bartneriaid cyflawni Llywodraeth Cymru ar gyfer 2026-27, gyda dyraniadau cyfatebol.

- Mae ein hagwedd fel Tîm Cymru at ddiplomyddiaeth yn adlewyrchu ein bod yn gweithio gyda'n gilydd i gynyddu ein heffaith dramor. Mae hyn yn cynnwys gweithio gydag amrywiaeth eang o bartneriaid. Rydym yn darparu cyllid uniongyrchol i bedwar partner cyflenwi. Mae pob un o'r rhain wedi cael gwahoddiad i gyflwyno ceisiadau ar gyfer y flwyddyn ariannol nesaf. Nid yw'r rhain wedi cael eu cadarnhau eto.
- C3. Gwybodaeth yn ymwneud ag allbynnau, canlyniadau, effeithiau a gwerth am arian ar gyfer pob maes gwariant.
- Mae ein blaenoriaethau rhyngwladol wedi'u hamlinellu yn y Cynllun Cyflenwi Rhyngwladol a fydd yn dod i ben ar ddiwedd tymor y Llywodraeth hon. Cytunir ar ein blaenoriaethau ar gyfer 2026-27 yn nhymor nesaf y Llywodraeth.
 - Mae mesur presenoldeb, cyrhaeddiad ac ymgysylltiad yn ein digwyddiadau tramor yn cael ei wneud drwy, er enghraifft, cyfrif nifer y cwmnïau sy'n mynychu taith fasnach neu sioe fasnach, nifer y cysylltiadau buddsoddi a grëwyd neu werth cytundebau allforio a lofnodwyd yn y digwyddiadau hyn - mae pob un yn darparu canlyniadau diriaethol iawn - yn yr un modd â nifer y mynychwyr mewn derbyniad Cymry ar wasgar neu ddigwyddiad rhwydweithio.
 - Lle mae'n anodd mesur y canlyniadau oherwydd natur y gwaith, gallwn ddefnyddio metrigau - fel cyfathrebu - i ddeall cyrhaeddiad ein gweithgarwch. Wrth gwrs, nid oes modd mesur ein holl weithgarwch fel hyn ond mae pob un o'n timau tramor yn defnyddio cyfryngau cymdeithasol i hyrwyddo Cymru yn unol ag uchelgeisiau'r Strategaeth Ryngwladol.
 - Mae gwaith yn mynd rhagddo i wella mwy ar ein gwaith adrodd ar effaith a manteision ein gwaith cysylltiadau rhyngwladol, ar sail adborth y Pwyllgor yn ystod tymor diwethaf y Senedd, a'r gwersi a ddysgwyd o gyflawni Strategaeth Ryngwladol gyntaf erioed Llywodraeth Cymru.
 - Mae pŵer meddal, oherwydd union natur ei weithgarwch, yn anodd ei fesur, ond mae'n arf gwerthfawr yn ein hymgysylltiad rhyngwladol. Mae'r Pwyllgor yn ymwybodol o'r anawsterau parhaus o ran gosod targedau meintiol ar gyfer ein gweithgarwch cymell meddal ond dylid ei sicrhau ein bod yn gweithio gyda llawer o wledydd eraill i ddeall eu dulliau gweithredu a'n bod wedi nodi bod mesur cysylltiadau rhyngwladol neu weithgarwch cymell meddal yn her a rennir. Rwy'n ymwybodol bod y Pwyllgor wedi bod yn edrych ar yr Alban o ran ei dull gweithredu, felly bydd yr Aelodau'n ymwybodol o'r academyddion a'r swyddogion a siaradodd yn helaeth fel rhan o ymchwiliad yn 2023-24 ynghylch heriau monitro gwaith cysylltiadau rhyngwladol.
 - Dim ond un o'r dulliau rydym wedi'u defnyddio i adrodd ar ein canlyniadau yw'r adroddiad blynyddol ar y rhwydwaith tramor; fodd bynnag, rwy'n ymwybodol nad yw'r rhain bob amser yn tynnu sylw at y manteision amlwg y byddai'r Pwyllgor wedi hoffi eu gweld, felly mae gwaith yn mynd rhagddo i archwilio sut byddwn yn adrodd ar hyn yn y dyfodol. Yn y tymor hwy, bydd swyddogion yn ystyried sut y gall manylu ar gynlluniau, a monitro mwy rheolaidd, fod yn rhan o fframwaith mesur ehangach. Fodd bynnag, byddwn bob amser yn annog y gallu i gadw hyblygrwydd i ymateb a manteisio ar gyfleoedd wrth iddynt godi.

- C4. Dyraniadau ar gyfer blynyddoedd hyrwyddo Cymru a Japan a 2026 gyda sylwadau ar sut mae gwerthusiadau Llywodraeth Cymru o flynyddoedd blaenorol wedi hysbysu dyraniadau cyllideb ddrafft 2026-27. Dylai'r wybodaeth gadarnhau lleoliad ei blwyddyn hyrwyddo ar gyfer 2026.
- Cyfanswm y dyraniad cyllideb ar gyfer Cymru a Japan 2025 yw £386,470. Oherwydd y ffordd y datblygwyd gweithgarwch ar gyfer Cymru a Japan, mae gwariant wedi digwydd dros ddwy flynedd ariannol. Yn 2024-25, gwariwyd £111,470 ar Gymru a Japan ac rydym yn rhagweld y byddwn yn gwario £275,000 ym mlwyddyn ariannol 2025-26.
 - Rydym yn datblygu cynlluniau fel bod 2026 yn dathlu sut mae ein gwaith rhyngwladol wedi bod o fudd uniongyrchol i Gymru gyda gweithgarwch yn digwydd yma yng Nghymru. Bydd hyn yn cynnig ffocws pwysig ar waddol yn dilyn Blynyddoedd Cymru a'r Almaen, Canada, Ffrainc, India a Japan. Mae'r rhaglen hon yn cael ei hysbysu gan ddarn o waith parhaus i edrych ar ddigwyddiadau rhyngwladol yng Nghymru yn 2026 yn ogystal â nodi canlyniadau i Gymru a fydd yn deillio o waith Cysylltiadau Rhyngwladol a'r swyddfeydd tramor yn ystod oes y Strategaeth Ryngwladol. Bydd hyn yn cynnwys canlyniadau gwerthusiadau o flynyddoedd blaenorol Cymru ac ymgysylltu â phartneriaid Tîm Cymru, sydd wedi argymhell bod rhywfaint o amser yn cael ei roi i ganolbwyntio ar waddol. Nes bydd y gwaith hwn wedi dod i ben a bod rhaglen wedi cael ei datblygu, nid ydym wedi dyrannu ffigur ar gyfer y flwyddyn 2026.

Datblygu Cynaliadwy Rhyngwladol

- C5. Dyraniadau a sylwadau mewn perthynas â:
- i) Darparu adnoddau i'r prosiectau a'r sefydliadau a gefnogir gan Gynllun Gweithredu Cymru ac Affrica.
 - ii) Dyraniadau perthnasol
 - iii) Dyraniadau perthnasol sy'n gysylltiedig â sefydlu Cymru fel cenedl sy'n gyfrifol ar lefel fyd-eang.

Dyma ddyraniadau'r gyllideb (gan gynnwys y sefydliadau cyflawni partner) ar gyfer y BEL Datblygu Cynaliadwy Rhyngwladol yn 2026-27:

Prosiect	Cyllideb a Ddyrannwyd	Hyd y Cyllid	Rheswm dros y Gwariant
Maint Cymru (SoW) / Plannu Coed Mbale	£350,000	Daw'r grant i ben ar 31 Mawrth 2027	Galluogi SoW a'i bartner lleol, Menter Tyfu Coed Mynydd Elgon, i dyfu dros 29 miliwn o goed erbyn 2027 mewn partneriaeth â Llywodraeth Cymru a chyllidwyr eraill.
Hub Cymru Africa (HCA)	£349,000	Daw'r grant i ben ar 31 Mawrth 2027	Cefnogi datblygiad cysylltiadau effeithiol rhwng Cymru ac Affrica Is-Sahara.
Cynllun Grantiau Bach (Cyngor Gweithredu Gwirfoddol Cymru)	£309,913.60	Daw'r Contract a'r Grant i ben ar 31 Mawrth 2028	Gweinyddu cynllun grantiau bach Cymru ac Affrica (WaA) ar ran Llywodraeth Cymru.
Y Pwyllgor Argyfyngau Brys	£22,000	Daw'r grant i ben ar 31 Mawrth 2027	Ariannu Rheolwr Cysylltiadau Allanol yng Nghymru.

Diogelu	£6,000	Daw'r contract i ben ar 31 Mawrth 2026	Darparu cyngor arbenigol ar ddiogelu i WaA yn ogystal â Chysylltiadau Rhyngwladol ehangach.
Cyfathrebu, Monitro, Gwerthuso a Datblygu Polisi	£13,086.40		I'w ddefnyddio ar gyfer Cyfathrebu, Monitro, Gwerthuso a Datblygu Polisi.
CYFANSWM	£1,050,000		

iv) Cyllid i gefnogi Cymru fel Cenedl Masnach Deg, a manylion pa ganlyniadau fydd yn cael eu cyflawni a sut bydd y gwaith o gyflawni'r canlyniadau hyn yn cael ei fesur.

- Mae Hub Cymru Affrica (HCA) yn cael ei ariannu gan grant gan Lywodraeth Cymru ac mae'n dyrannu cyllid ar gyfer Masnach Deg Cymru a'r ymgyrch Gwlad Masnach Deg o fewn y grant hwnnw. Mae manylion ynghylch sut bydd y canlyniadau'n cael eu cyflawni a'u mesur ar gael yn [Adroddiad](#) Meini Prawf Cenedl Masnach Deg 2024, sy'n cael ei gyhoeddi gan Masnach Deg Cymru. Mae Hub Cymru Affrica hefyd yn darparu adroddiad misol, ac mae swyddogion yn cynnal cyfarfodydd chwarterol i drafod cynnydd tuag at amcanion HCA.

Arall

C6. Dyraniadau a sylwadau mewn perthynas ag:

- Ymrwymadau cysylltiadau rhyngwladol yn Rhaglen Lywodraethu Llywodraeth Cymru, gan gynnwys dyraniadau cyllideb drafft.
 - Mae dau ymrwymiad yn y Rhaglen Lywodraethu ar gyfer Cysylltiadau Rhyngwladol.
 - Cyflawnwyd yr ymrwymiad i gadw Swyddfa ym Mrwsel ym mis Ebrill 2023 pan lofnodwyd les newydd. Mae costau parhaus y swyddfa'n cael eu talu gan gyllideb Ystadau ehangach Llywodraeth Cymru ac, fel y nodir uchod, mae'r gyllideb gweithgarwch barhaus o £750,000 ar gyfer ein rhwydwaith tramor yn cael ei dyrannu ar sail anghenion yn hytrach nag ar sail swyddfeydd unigol.
 - Mae'r ail ymrwymiad i Sefydlu Academi Heddwch yng Nghymru hefyd wedi cael ei gyflawni. Sefydlwyd Academi Heddwch yn 2020, ac mae cyllid Llywodraeth Cymru wedi cefnogi'r gwaith o gyflawni'r canlynol:
 - Prosiect Deiseb Heddwch Menywod i warchod, digideiddio a chatalogio'r Ddeiseb ac mae'n galluogi pobl i gymryd rhan weithredol mewn ymdrechion trawsgrifio i greu cronfa ddata chwiliadwy o'r 390,296 o bobl sydd wedi llofnodi'r Ddeiseb.
 - Recriwtio Arweinydd Ymchwil Academiaidd a Swyddog Datblygu Prosiect
 - Digwyddiadau fel y Ddarlith Heddwch flynyddol a Gwobrau Peacemakers.
 - Darnau ymchwil sylfaenol - "Cymru fel Cenedl Heddwch" a'r "Adolygiad Addysg Heddwch".
 - Sefydlu Rhwydwaith Ymchwil Heddwch Cymru.

- Mae Academi Heddwch wedi bod yn Bartner Strategol drwy gydol y gwaith o gyflawni ein gweithgarwch Cysylltiadau Rhyngwladol. Fel y soniwyd uchod, mae ein partneriaid strategol eisoes wedi cael gwahoddiad i wneud cais am gyllid ar gyfer y flwyddyn ariannol nesaf.

ii) BEL y Gyfnewidfa Ddysgu Ryngwladol fel y mae'n berthnasol i raglen Taith

- Mae cyllideb Rhaglen y Gyfnewidfa Ddysgu Ryngwladol (ILE) ar gyfer 2026-27 yn cael ei chynnal ar yr un lefel â 2025-26. Mae'r cynnydd yn y BEL Rhaglenni ILE yn gyfan gwbl oherwydd trosglwyddo £0.160m o gyllid o'r BEL Datblygu a Chefnogi Athrawon (o fewn y MEG Addysg) ar gyfer y prosiect Gwersi o Auschwitz, gan gynyddu cyfanswm y gyllideb ar gyfer blwyddyn ariannol 2026-27 i £6.662m.
- Cyhoeddwyd estyniad blwyddyn i Taith ym mis Mehefin 2025. Mae hyn yn ymestyn yr ymrwymiad ariannol i gyflawni rhaglen Taith hyd at 2027-28. Mae'r rhaglen yn cael ei hasesu'n rheolaidd o ran gwerth am arian, y gallu i gyflawni a fforddiadwyedd.

iii) Cyfrifoldebau'r Prif Weinidog dros Gymru ac Ewrop, goblygiadau ariannol gadael yr Undeb Ewropeaidd i Gymru, sut mae ymadael â'r Undeb Ewropeaidd wedi llywio Cyllideb Ddrafft Llywodraeth Cymru mewn perthynas â Chysylltiadau Rhyngwladol.

- Mae perthynas Cymru â'r UE yn dal yn bwysig iawn ar ôl ymadael â'r UE. Mae cadw swyddfa Brwsel yn flaenoriaeth yn y Rhaglen Lywodraethu, a ategir gan benodiad Derek Vaughan yn Gynrychiolydd Ewropeaidd Llywodraeth Cymru i ailadeiladu a chryfhau cysylltiadau sefydliadol.
- Mae ymgysylltu â'r UE wedi cynnwys cyfarfodydd gyda Chomisiynwyr Ewropeaidd a Gweinidogion Cymru yn siarad ym Mhwyllgorau Senedd Ewrop. Mae'r ymgysylltu hwn wedi gwella proffil a hygyrdd Cymru yn Ewrop ac wedi dylanwadu ar y broses o lunio polisiau'r UE. Er enghraifft, mae Senedd a Chomisiwn yr UE wedi cyfeirio at Taith fel astudiaeth achos gadarnhaol ar ddenu unigolion anoddach eu cyrraedd at symudedd rhyngwladol. Mae Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol Cymru hefyd yn cael ei nodi fel dylanwad y tu ôl i'r penderfyniad i benodi'r Comisiynydd Tegwch Rhwng Cenedlaethau Ewropeaidd cyntaf.
- Mae Llywodraeth Cymru wedi ymgymryd â rolau arwain mewn rhwydweithiau Ewropeaidd, gan gynnwys Cynhadledd y Rhanbarthau Morol Ymylol (CPMR) a Menter Vanguard, gan sbarduno cydweithio â rhanbarthau'r UE a chryfhau'r berthynas â'n rhanbarthau Ewropeaidd â blaenoriaeth ymhellach ac ehangu ein rhwydweithiau yn Ewrop. Mae mabwysiadu'r rolau arwain hyn wedi ein galluogi i gyfrannu at agenda strategol y rhwydweithiau hyn a dangos ymrwymiad Cymru i weithredu rhyngwladol i hyrwyddo buddiannau mewn polisi a rennir. Mae ein gwaith ymgysylltu rhagweithiol wedi sicrhau canlyniadau pendant, fel cynnwys Cymru mewn prosiect a ariennir gan Senedd Ewrop ar gydweithredu rhyngranbarthol, gyda phartneriaid rhanbarthol o Sbaen, Ffrainc, Portiwgal a Québec. Mae cronfa VINNOVATE Menter Vanguard, a lansiwyd o dan ein

harweinyddiaeth ar y rhwydwaith, wedi creu cyfleoedd newydd ar gyfer prosiectau arloesol cydweithredol gyda phartneriaid academiaidd a diwydiannol yng Nghymru ac Ewrop.

- Disgwylir y bydd ymadawiad y DU o'r UE yn lleihau masnach a chynhyrchiant, gan gael effaith negyddol ar yr economi. Yn ôl Rhagolwg Economaidd a Chyllidol diweddaraf y Swyddfa Cyfrifoldeb Cyllidebol, disgwylir i gynhyrchiant hirdymor y DU fod 4 y cant yn is, o'i gymharu ag aros yn yr UE, a rhagwelir y bydd nifer yr allforion a'r mewnforion tua 15 y cant yn is yn y tymor hir.
- Canfu'r Ganolfan Diwygio Ewropeaidd fod dwysedd masnachu'r DU ar ddiwedd 2024 yn parhau i fod 3.5% yn is na'r lefelau cyn y pandemig. Ar ben hynny, dim ond 1% o gynnydd sydd wedi bod yn llif masnach y DU o'i gymharu â lefelau 2019 mewn termau real, o'i gymharu â thwf o 8% yn y G7 a'r UE. Mae hyn yn tanlinellu perfformiad masnach cymharol wael y DU a Chymru ers i ni ymadael â'r UE.
- Mae'r data diweddaraf ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben ym mis Mehefin 2025 yn dangos bod gwerth allforion nwyddau Cymru i'r UE tua 10% (£1.1bn) yn is nag yn y flwyddyn a ddaeth i ben ym mis Mehefin 2019. Yn ystod yr un cyfnod, gostyngodd nifer yr allforion nwyddau i'r UE yn agos at 39%, sy'n awgrymu y gallai adrodd ar werth allforio mewn prisiau cyfredol fod yn cuddio'r gwir ostyngiad yn swm yr allforion i'r UE.
- Er ein bod wedi gadael yr UE, yr UE yw partner masnachu mwyaf Cymru o hyd, a dyma'r ffynhonnell fwyaf o fewnfuddsoddiad. Mae'r data diweddaraf o'r cyfnod treigl o 12 mis hyd at fis Mehefin 2025 yn dangos bod cyfran sylweddol o allforion nwyddau Cymru, 56.8%, yn mynd i wledydd yr UE, o'i gymharu â 48.4% ar gyfer y DU yn gyffredinol, gan dynnu sylw at y ffaith bod Cymru'n fwy dibynnol ar fasnach gyda'r UE na'r DU yn gyffredinol, a bod Brexit yn debygol o effeithio'n anghymesur arni.
- Mae nodi a dadansoddi union effaith ymadawiad y DU â'r Undeb Ewropeaidd yn gywir yn heriol oherwydd amseriad digwyddiadau byd-eang eraill a newidiadau i arferion casglu data'r DU, gan ei gwneud yn anodd ynysu effeithiau ymadael â'r UE yn unig. Fodd bynnag, mae fy swyddogion yn parhau i fonitro'r data sydd ar gael i ddeall newidiadau yn economi Cymru.

iv) Ymateb i wrthdaro byd-eang ac apeliadau argyfwng rhyngwladol.

- Nid oes cyllideb wedi'i neilltuo i ymateb i apeliadau brys. Gwneir rhoddion i apeliadau dyngarol brys ar sail ad hoc.